EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 1991-2:2003/AC

February 2010
Février 2010
Februar 2010

ICS 91.010.30; 93.040

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Eurocode 1: Actions on structures - Part 2: Traffic loads on bridges

Eurocode 1: Actions sur les structures - Partie 2: Actions sur les ponts, dues au trafic

Eurocode 1: Einwirkungen auf Tragwerke - Teil 2: Verkehrslasten auf Brücken

This corrigendum becomes effective on 17 February 2010 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 17 février 2010 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 17.Februar 2010 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.:EN 1991-2:2003/AC:2010 D/E/F

1) Änderungen im Vorwort

Im zweiten Absatz ist "Dezember 2009" *durch* "März 2010" *zu ersetzen.*

Der fünfte Absatz ist durch den folgenden zu ersetzen:

"Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern."

2) Änderungen im Abschnitt "Nationaler Anhang für EN 1991-2"

Im zweiten Absatz, Tabelle ist

"

4.4.1 (3)	Horizontalkräfte in Verbindung mit LM3

"

zu streichen.

Im zweiten Absatz, Tabelle ist in der Zeile 4.5.2 ANMERKUNG 3 ist "4.5.2 ANMERKUNG 3" *durch* "4.5.2 (1) ANMERKUNG 3" *zu ersetzen*

Im zweiten Absatz, Tabelle ist in der Zeile 4.6.1 (1) ANMERKUNG 2 ist "und ANMERKUNG 4" nach "ANMERKUNG 2" *zu ergänzen.*

3) Änderungen in Abschnitt 2.3

In Absatz (3) ist

"siehe 4.7.2 und 5.6.2"

durch:

"siehe 4.7.2, 5.6.2 und 6.7.2"

zu ersetzen.

4) Änderungen in Abschnitt 4.5.1

Tabelle 4.4a ist durch die folgende Tabelle zu ersetzten:

Tabelle 4.4a — Festlegung von Verkehrslastgruppen (charakteristische Werte von mehrfachen Komponenten)

		Fahrbahn						Fußweg oder Radweg
Belastungsart		**Vertikallasten**				**Horizontallasten**		**Nur vertikale Lasten**
Verweise		4.3.2	4.3.3	4.3.4	4.3.5	4.4.1	4.4.2	5.3.2 (1)
Lastmodell		LM1 (TS und UDL System)	LM2 (Einzelachsen)	LM3 (Sonderfahrzeuge)	LM4 (Menschenansammlungen)	Kräfte aus Anfahren und Bremsen [a]	Fliehkräfte und Seitenkräfte [a]	gleichmäßig verteilte Last
Lastgruppen	gr1a	charakteristischer Wert						Kombinationswert[b]
	gr1a		charakteristischer Wert					
	gr2	häufiger Wert				charakteristischer Wert	charakteristischer Wert	
	gr3 [d]							charakteristischer Wert[c]
	gr4				charakteristischer Wert			charakteristischer Wert
	gr5	siehe Anhang A		charakteristischer Wert				
	vorherrschender Einwirkungsanteil (gekennzeichnet als zur Gruppe gehöriger Bestandteil)							

[a] Darf im Nationalen Anhang festgelegt werden (für die erwähnten Fälle).

[b] Darf im Nationalen Anhang festgelegt werden. Der empfohlene Wert beträgt 3 kN/m².

[c] Siehe 5.3.2.1(2). Es sollte nur ein Fußweg belastet werden, falls dies ungünstiger ist als der Ansatz von zwei belasteten Fußwegen.

[d] Diese Gruppe bleibt unberücksichtigt, wenn gr4 angesetzt wird.

AC

5) Änderungen in Abschnitt 6.5.4.4

In Absatz (4) ist:

"kann die globale Einwirkung wie folgt berechnet werden"

durch:

"ist die globale Einwirkung wie folgt zu berechnen"

zu ersetzten.

6) Änderungen in Anhang D.2

In Absatz (2), nach der Gleichung (D.6) ist am Ende der Definition von λ "(EN 1992 – EN 1999)" *zu ergänzen.*

In Absatz (2), nach der Gleichung (D.6) ist am Ende der Definition von γ_{Mf} "(EN 1992 – EN 1999)" *zu ergänzen*.

7) Änderungen in Anhang E.2

Nach Bild E.18, ANMERKUNG ist "λ_c" durch "λ_C" *zu ersetzten.*